

*A la mémoire de Raymond Federman...*



© Bruce Jackson, 2009. All rights reserved.

*L'année 2009 a vu disparaître Raymond Federman.*

*Non seulement il était proche de plusieurs membres du comité de rédaction de FPC mais il incarnait avec brio l'intellectualisme transatlantique qui nous est cher.*

Jean-Jacques Thomas l'avait rencontré en 1973 lors de la préparation du numéro 5-6 de *Sub-Stance* (« Contemporary French Poetry » -- déjà !). Michel Pierssens, Sydney Lévy, Bernard Mallet et lui avaient voyagé par un long week-end de neige d'Ann Arbor à Buffalo pour lui demander de collaborer au numéro; il avait gracieusement donné le texte « Au pied du livre » (5-6, 1973, 73-74). A l'automne 2008, sous l'impulsion de Ted Pelton, l'éditeur américain de Raymond Federman, Jean-Jacques Thomas avait arrangé le colloque *Federman@80* pour le Poetics Center à SUNY-Buffalo. De 1994 à 1999 Raymond Federman avait été le détenteur de la

Distinguished Melodia E. Jones Chair à SUNY qui est aujourd'hui la chaire de Jean-Jacques Thomas, directeur-gérant de *FPC*.

De son côté, Jan Baetens, auteur de plusieurs articles sur les romans de Federman, avait servi d'intermédiaire pour la réédition bilingue de *La voix dans le débarras/The Voice in the Closet* aux Impressions Nouvelles (avec une préface de Maurice Roche et une lecture de Marc Avelot). En 2008, Benoît Peeters, directeur des Impressions Nouvelles, avait réalisé un documentaire « Un retour dans le débarras », où l'on voit Raymond Federman commenter sur place les événements à l'origine de ce livre. Film disponible sur la page de l'auteur sur le site des Impressions Nouvelles : <http://www.lesimpressionsnouvelles.com/federman.html>

En janvier 2009, Bénédicte Gorrillot et Alain Lescart avaient organisé une grande fête nord-américaine de la poésie française contemporaine « Liberté, Licence, Illisibilité poétiques » à Point Loma Nazarene University à San Diego. Raymond Federman y avait participé et, un soir, avait lu quelques-uns de ses textes au récital organisé en ville au café Saint-Tropez; il était entouré de Michel Deguy, Jean-Marie Gleize, Christian Prigent, et bien d'autres.

Le lecteur trouvera dans ce volume un texte de Raymond Federman « List of Scenes of my Childhood to be Written » tiré du livre *Shhh: A Story of Childhood*, à paraître prochainement à Starcherone Books. Pour une

bibliographie complète de Raymond Federman, on se rapportera au site internet suivant: [<http://www.federman.com/rfpub.htm#books>].



© Bénédicte Gorrillot 2009. All rights reserved.  
R. Federman & Ch. Prigent au Saint-Tropez, San Diego (USA), janvier 2009.